

October 2011



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольствен  
ная и  
сельскохозяйств  
енная  
организация  
Объединенных

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Agricultura y la  
Alimentación

# المجلس

الدورة الثالثة والأربعون بعد المائة

روما، 28 نوفمبر/تشرين الثاني – 2 ديسمبر/كانون الأول 2011

تقرير الدورة الأربعين بعد المائة للجنة المالية  
روما، 10-14 أكتوبر/تشرين الثاني 2011

من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة طُبع عدد محدود من هذه الوثيقة المندوبين والمراقبين التكرّم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

MC108/A

### موجز

قامت اللجنة، في دورتها العادية الأولى بعد انعقاد المؤتمر عام 2011، بدراسة الوضع المالي للمنظمة وغير ذلك من المسائل التي تندرج تحت إطار ولايتها. وفي هذا التقرير الصادر عن دورتها الأربعين بعد المائة، فإن اللجنة:

- تقدم توصيات محددة إلى المجلس (1) تحث فيها جميع البلدان الأعضاء في المنظمة على تسديد اشتراكاتها المقدرة بالكامل في موعدها المحدد (الفقرة 10 أ))؛ و(2) بشأن تعيين أعضاء من خارج المنظمة في لجنة المبادئ الأخلاقية (الفقرة 31 أ)).
- وتُبلغ المجلس علماً بالقرارات التي اتخذتها (1) التي ترخص عمليات النقل المتوقعة فيما بين أبواب الميزانية التي دعا إليها المدير العام (الفقرة 18 ج))؛ (2) توافق على الحسابات المراجعة لمجمع السلع والخدمات في المنظمة لعام 2010 (الفقرة 13)؛ (3) وتوافق على أسعار الحسم المقترحة المرتبطة بخطة الحوافز للتشجيع على الإسراع في دفع الاشتراكات لعام 2012 (الفقرة 12 أ)) و(4) تقرر التعزيز المقترح لمجموعة الموظفين المضطربين بمهام الخزانة (الفقرة 21).
- وتسترعي اهتمام المجلس إلى ما قدمته من توجيهات إلى الأمانة بشأن الوضع المالي للمنظمة والمسائل المتعلقة بالميزانية واستراتيجية الموارد البشرية، وتطبيق نظام أوراكل (R12) بالتوازي مع مشروع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وبرنامج الإقرار المالي، وإدارة أنشطة السفر.
- وتسلط الضوء على مبادرات المجلس الرامية إلى تحسين أساليب العمل الخاصة به.

### الإجراءات المقترحة اتخاذها من جانب المجلس

- يطلب من المجلس إقرار توصيات اللجنة بشأن تسديد البلدان الأعضاء لاشتراكاتها المقدرة في موعدها المحدد، وبشأن تعيين أعضاء من خارج المنظمة في لجنة المبادئ الأخلاقية.
- يطلب من المجلس الأخذ علماً بقرارات اللجنة بشأن عمليات النقل بين أبواب الميزانية، والحسابات المراجعة لمجمع السلع والخدمات في المنظمة لعام 2010، وبشأن أسعار الحسم المرتبطة بخطة الحوافز، وبشأن مجموعة الموظفين المضطربين بمهام الخزانة.
- يطلب من المجلس إقرار التوجيهات التي قدمتها اللجنة إلى الأمانة بخصوص جميع المسائل الأخرى التي تندرج تحت إطار ولايتها، بالإضافة إلى المبادرات الرامية إلى تحسين أساليب العمل الخاصة به.

يمكن توجيه أي استفسارات عن هذه الوثيقة إلى:

السيد راكيش موتهو Rakesh Muthoo

أمين لجنة المالية

الهاتف: +39 06570 55987

## بيان المحتويات

الفقرات	
5	مقدمة
5	انتخاب نائب الرئيس لعام 2011
6	رصد الوضع المالي للمنظمة
6	خطة الحوافز للتشجيع على الإسراع في دفع الاشتراكات
6	الحسابات المراجعة - مجمع السلع والخدمات في المنظمة عام 2010
6	المسائل الخاصة بالميزانية
7	التقرير السنوي عن الصندوق الخاص لأنشطة حالات الطوارئ وإعادة التأهيل (وحكومة الصندوق وإدارته)
7	التقرير السنوي عن مصروفات تكاليف الدعم وعمليات الاسترداد
7	عمليات النقل بين البرامج وفي ما بين أبواب الميزانية في فترة السنتين 2010-2011
8	تخطيط الموارد المالية والمتعلقة بالميزانية
8	التوظيف لدعم مهام الخزانة
8	الموارد البشرية
8	تطبيق استراتيجية المنظمة الخاصة بالموارد البشرية
9	إطار النظم الإدارية ونظم المعلومات
9	التقرير المرحلي عن تطبيق نظام أوراكل (R12) بالتوازي مع مشروع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
9	عضوية لجنة المبادئ الأخلاقية
10	التقدم المحرز في برنامج الإقرار المالي
10	الرقابة
10	التقرير المرحلي عن تنفيذ التوصيات الصادرة عن المراجع الخارجي
11	تحسين أساليب عمل لجنة المالية وكفاءتها
11	برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة المالية في الفترة 2010-2013
11	حالة التوصيات المعلقة الصادرة عن لجنة المالية
11	أساليب عمل لجنة المالية
11	مسائل أخرى
11	موعد ومكان انعقاد الدورة الواحدة والأربعين بعد المائة
11	أية مسائل أخرى: استعراض ترتيبات السفر في إطار منظومة الأمم المتحدة (JIU/REP/2010/2)
13	الملحق 1
13	الوثائق المعروضة للعلم



تقرير الدورة الأربعين بعد المائة للجنة المالية  
14-10 أكتوبر/تشرين الأول 2011

مقدمة

- 1- عرضت اللجنة على المجلس التقرير التالي عن دورتها الأربعين بعد المائة.
- 2- وحضر الاجتماع إضافة إلى رئيس اللجنة، السيد مونغي ميدي ( Moungui Médi)، ممثلو البلدان الأعضاء التالية أسماؤهم:
- السيد ترافيس باور Travis Power (أستراليا)
- السيد أولينتو فييرا Olyntho Vieira (البرازيل)
- السيد لوران. د. كوليدياتي Laurent D. Couliadiati (بوركيينا فاسو)
- السيد شوبانا ك. باتانياك Shobhana K. Pattanayak (الهند)
- السيد هديا يامادا Hideya Yamada (اليابان)
- السيدة منار صباح محمد الصباح (الكويت)
- صاحب المعالي ميغيل رويز كابانياس إسكييردو Miguel Ruíz-Cabañas Izquierdo (المكسيك)
- السيد محمد حداد (المغرب)
- السيد رونالد إلخويزن Ronald Elkhuzen (هولندا)
- السيد فلاديمير كوزنيتسوف Vladimir V. Kuznetsov (الاتحاد الروسي)
- السيد محمد الطيب الفقي النور (السودان)
- السيدة كارين جونسون Karen Johnson (الولايات المتحدة الأمريكية)
- 3- وأبلغ الرئيس اللجنة بما يلي:
- عُيِّن صاحب المعالي ميغيل رويز كابانياس إسكييردو ليحل محل صاحب المعالي خورخي تشن شارينتييه Jorje Chen Charpentire كممثل للمكسيك للمدة المتبقية من ولايته؛
- عُيِّنَت السيدة سيسيل دي موليون مدينة Cecile de Mauleon Medina لتحل محل صاحب المعالي ميغيل رويز كابانياس إسكييردو في جزء من هذه الدورة؛
- عُيِّن السيد محمد حداد ليحل محل السيد أمال بلقايد كممثل للمغرب في هذه الدورة.

4- ويرد موجز لمؤهلات كل من صاحب المعالي رويز كابانياس إسكييردو والسيدة موليون مدينة والسيد حداد في ضمیمة هذا التقرير (CL 143/8 Add.1).

5- وبالإضافة إلى ذلك، حضر الدورة الأربعين بعد المائة للجنة مراقبون صامتون من البلدان الأعضاء التالية:

- جمهورية الكونغو الديمقراطية

- سان مارينو

- فرنسا

- باكستان

6- وقررت اللجنة، لدى اعتمادها جدول الأعمال لدورتها الأربعين بعد المائة، إرجاء مناقشة البند 8 المعنون "التدابير المتخذة لتحسين تنفيذ سياسة المنظمة الخاصة بتكاليف الدعم" إلى دورتها الواحدة والأربعين بعد المائة. وعلاوة على ذلك، قررت اللجنة النظر في الوثيقة FC 140/INF/10 المعنونة "استعراض ترتيبات السفر في إطار منظومة الأمم المتحدة" تحت إطار البند 20 - أية مسائل أخرى.

#### انتخاب نائب الرئيس لعام 2011

7- انتخب السيد رونالد الكوزين (Ronald Elkhuisen) (هولندا) بالإجماع نائباً للرئيس حتى الدورة الأولى للجنة في السنة التقويمية القادمة.

#### رصد الوضع المالي للمنظمة

8- استعرضت اللجنة الوثيقة FC 140/3 - الوضع المالي للمنظمة الذي يشمل تقييم وضع مدفوعات الدول الأعضاء لعام 2011 حتى 30 يونيو/حزيران 2011، وتوقعات البرنامج العادي للتدفق النقدي حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2011، مستويات الاستثمارات القصيرة والطويلة الأجل، والمعلومات حول العجز في الميزانية العامة، وقيمة التزامات المنظمة في الخطط المتعلقة بالموظفين، والجزء غير الممول حتى 30 يونيو/حزيران 2011، ونفقات برنامج التعاون التقني حتى 30 يونيو/حزيران 2011.

9- ولاحظت اللجنة بقلق مستوى الارتفاع المتوقع في عجز الميزانية العامة، وهذا يعزى بشكل رئيسي إلى التكاليف غير الممولة للخطط المتعلقة بالموظفين. وفي هذا الصدد، أدركت اللجنة أن العديد من منظمات منظومة الأمم المتحدة تواجه المشكلة نفسها التي تتعلق بضرورة الامتثال إلى المعايير المحاسبية للقطاع العام، بالإضافة إلى الحاجة الملحة لإيجاد حل لهذه القضية.

10- إن اللجنة:

- (أ) إذ ترحب بالتحسن في توقيت سداد الأعضاء لاشتراكاتهم خلال النصف الأول من العام، وتحسن السيولة في المنظمة وانخفاض معدلات المتأخرات التي بلغت أدنى مستوياتها في العقود الأخيرة، وحثت جميع الدول الأعضاء على سداد اشتراكاتهم المقدرة في الوقت المحدد وبشكل كامل للسماح للمنظمة بأن تُحقق شروط السيولة التشغيلية المطلوبة للاضطلاع ببرنامج عملها على أفضل وجه
- (ب) أعربت عن تطلعها إلى أن تتلقى في دورة مايو/أيار 2012 الوثيقة السنوية للالتزامات المتعلقة بالموظفين، بالاستناد إلى التقييم الاكتواري، وبما يشمل الإستراتيجيات والاحتمالات البديلة الطويلة الأجل لتمويل الالتزامات المتعلقة بالموظفين آخذة بعين الاعتبار التدابير التي تعتمدها وكالات الأمم المتحدة الأخرى
- (ج) طلبت تضمين المعلومات بشأن سياسات الاستثمار لدى المنظمة في التقرير السنوي حول الاستثمارات ليُنظر فيه في دورتها التي ستعقدها في مايو/أيار 2012

#### خطة الحوافز للتشجيع على الإسراع في دفع الاشتراكات

11- اطلعت اللجنة على الوثيقة FC 140/4 المعنونة "خطة الحوافز للتشجيع على الإسراع في دفع الاشتراكات" وأُحييت علماً بأنه أُعيد العمل بمستويات حسم إيجابية للاشتراكات المؤهلة بموجب خطط الحوافز لعام 2009 بعد الفترة 2004-2008 عندما كانت مستويات الحسم تساوي الصفر.

12- إن اللجنة:

- (أ) اتفقت على معدل 0.04 في المائة للدولار الأمريكي ومعدل 0.21 في المائة لليورو للتقييمات، وهي التقديرات التي اقترح المدير العام أن تُعتمد لتحديد حجم الحسم لكل دولة عضو سددت اشتراكاتها بالكامل قبل 31 مارس/آذار 2011، وسوف يقيد مبلغ الحسم المكتسب لحساب اشتراكات عام 2012.
- (ب) طلبت من الأمانة القيام بتحليل الفعالية السياسية والاجتماعية لمخطط الحوافز للتشجيع على السداد السريع للاشتراكات خلال فترة 2009-2013 وتقديم نتائج هذا التحليل أمام دورة اللجنة التي ستعقدها في ربيع 2014.
- (ج) طلبت من الأمانة استعراض التدابير الممكن اتخاذها للإسراع في تصفية المتأخرات ورفع تقرير بهذا الشأن إلى دورتها في ربيع عام 2012.

## الحسابات المراجعة – مجمع السلع والخدمات في المنظمة عام 2010

13- استعرضت اللجنة الوثيقة FC 140/5 المعنونة "الحسابات المراجعة – مجمع السلع والخدمات في المنظمة عام 2010" وأخذت علماً بالحسابات المراجعة والوضع المالي للمجمع خلال هذه الفترة. وعلى ضوء رأي المراجع الخارجي غير المشفوع بتحفظ، وافقت اللجنة على الحسابات المراجعة.

### المسائل الخاصة بالميزانية

#### التقرير السنوي عن الصندوق الخاص لأنشطة حالات الطوارئ وإعادة التأهيل

##### (وحوكمة الصندوق وإدارته)

14- رحبت اللجنة بالمعلومات الواردة في التقرير السنوي عن الصندوق الخاص لأنشطة حالات الطوارئ وإعادة التأهيل، وأقرت بالعمل الذي تم الاضطلاع به لتوفير معلومات مالية مفصلة عن استخدام الصندوق وآليات حوكمته وإدارته. وأقرت اللجنة بطبيعة اتفاقات الشراكة المبرمة بين المنظمة ووكالات الأمم المتحدة الأخرى.

15- إن اللجنة:

(أ) أخذت علماً بأداء الصندوق الخاص لأنشطة حالات الطوارئ وإعادة التأهيل خلال الفترة من يوليو/تموز 2010 إلى يونيو/حزيران 2011، وأعربت عن تقديرها للدور الرئيسي الذي يؤديه الصندوق في تمكين المنظمة من الاستجابة بسرعة في المراحل الحاسمة والمبكرة لحالة من حالات الطوارئ، وضمان صون سبل كسب العيش والمساهمة في إنقاذ الأرواح؛

(ب) أقرت حوكمة الصندوق وإدارته اللتان مكنتا الصندوق من أن يكون أداة ناجعة وفعالة لدعم برنامج المنظمة الخاص بحالات الطوارئ وإعادة التأهيل؛

(ج) وافقت على الاقتراح المقدم من المراجع الخارجي والقاضي بأن يتابع توصية التقرير المفصل للفترة 2008-2009 المتعلقة بوضع خطوط توجيهية للصندوق، وتقديم تقرير بهذا الشأن إلى اللجنة في دورتها في مايو/أيار 2012.

(د) دعت إلى توسيع نطاق التفاعل والشراكة حيثما كان ذلك ممكناً ومجدياً مع وكالات الأمم المتحدة والكيانات الدولية الأخرى من أجل تحقيق أفضل النتائج والكفاءات.

#### التقرير السنوي عن مصروفات تكاليف الدعم وعمليات الاسترداد

16- استعرضت اللجنة التقرير السنوي عن مصروفات تكاليف الدعم وعمليات الاسترداد وأخذت علماً بتنفيذ السياسة المتعلقة بتكاليف الدعم خلال الفترة من 1 يونيو/حزيران 2010 إلى 31 مايو/أيار 2011. ومن أصل ما مجموعه 591 مشروعاً من مشاريع حساب الأمانة التي فتحتها المنظمة خلال هذه الفترة، فرضت على المشاريع معدلات

<sup>1</sup> الفقرة 175 من الوثيقة C 2011/5.



اندرجت ضمن السياسة الحالية المعتمدة وتمت الموافقة على 88.3 في المائة منها عند معدلاتها القصوى. وأشارت اللجنة كذلك إلى أن الفجوة في استرداد التكاليف، كما هو وارد في تقرير تنفيذ البرامج للفترة 2008-2009، تبلغ 37 مليون دولار أمريكي<sup>2</sup>، إلا أن الفجوة بين عمليات الاسترداد وتكاليف الدعم الإداري والتشغيلي تتراجع مع مرور الوقت.

17- وتطلعت اللجنة إلى استعراض التدابير الرامية إلى تحسين تنفيذ سياسة المنظمة بشأن تكاليف الدعم في دورتها القادمة في نوفمبر/تشرين الثاني 2011.

### عمليات النقل بين البرامج وفي ما بين أبواب الميزانية في فترة السنتين 2010-2011

18- استعرضت اللجنة وثيقة عمليات النقل بين البرامج وفيما بين أبواب الميزانية في فترة السنتين 2010-2011 وقامت بما يلي:

(أ) أخذت علماً بالرصيد غير المنفق المتوقع والبالغ 6.0 ملايين دولار أمريكي مقابل اعتمادات فترة السنتين 2010-2011 والذي قد يُرحّل، مع أي تكاليف استثمار مؤجلة لفترة واحدة في خطة العمل الفورية إلى الفترة 2012-2013 للتنفيذ الكامل لخطة العمل الفورية، كما أجازته قرار المؤتمر 2011/5.

(ب) وذكّرت بأنه وفقاً للأسلوب المتبع، فإن أي أرصدة لا تنفق في برنامج التعاون التقني (الباب الخامس عشر)، والمصروفات الرأسمالية (الباب السابع عشر) ومصروفات الأمن (الباب الثامن عشر) ستحول إلى فترة السنتين التالية.

(ج) ورخصت إجراء عمليات النقل المتوقعة في الميزانية من أبواب الميزانية الأولى والثاني والثالث والرابع والخامس والسابع والثالث عشر والرابع عشر إلى أبواب الميزانية السادسة والثامن والتاسع والعاشر والحادي عشر والثاني عشر وأعربت عن تطلعها إلى تلقي تقرير عن أداء الميزانية في دورتها المزمع عقدها في مايو/أيار 2012.

19- أعربت اللجنة عن ارتياحها لأن الرصيد غير المنفق المتوقع والبالغ 6.0 ملايين دولار أمريكي لم يتعدّ واحد في المائة من اعتمادات فترة السنتين 2010-2011 وشكل ذلك مقياساً لأداء الميزانية في المستقبل.

<sup>2</sup> الفقرتان 313 و314 من الوثيقة C.2011/8.

## تخطيط الموارد المالية والمتعلقة بالميزانية

### التوظيف لدعم مهام الخزانة

20- استعرضت اللجنة المقترح الرامي إلى تعزيز مجموعة الموظفين المطلعين بمهام الخزانة ضمن شعبة الشؤون المالية في مجال إدارة المخاطر، على نحو ما أوصت به اللجنة الاستشارية للاستثمارات في دورتها السابعة والثلاثين المعقودة في مايو/أيار 2011. وأعربت اللجنة عن قلقها حيال المقترح الهادف إلى توسيع نطاق مجموعة الموظفين وطلبت إلى الأمانة توفير تبرير إضافي لهذه الزيادة.

21- وبعد النظر في المعلومات الإضافية التي أوردتها الأمانة في ضميمته (الوثيقة FC 140/10 Add.1) ومع إيضاح أن هذا لن يشكل سابقة، فإن اللجنة:

(أ) أقرت المقترح الرامي إلى تعزيز مجموعة الموظفين المطلعين بمهام الخزانة ضمن شعبة الشؤون المالية من خلال إضافة وظيفة مسؤول من الرتبة الفنية ف-4، وتحمل التكاليف المتصلة بذلك خصماً على إيرادات الاستثمار، وتطلعت إلى تلقي التقرير المتعلق بتنفيذ هذا القرار في دورة لاحقة.

### الموارد البشرية

#### تطبيق استراتيجية المنظمة الخاصة بالموارد البشرية

22- أثنت اللجنة على التقرير المقدم بشأن تنفيذ استراتيجية الموارد البشرية في المنظمة ورحبت بالتقدم الذي أحرز في تنفيذ المبادرات الرئيسية ضمن الإطار الاستراتيجي للموارد البشرية وخطة العمل للفترة 2010-2011، مثل نظام تقييم وإدارة الأداء ونظام الإبلاغ بشأن معلومات إدارة الموارد البشرية، واعتماد هيكل تنظيمي جديد للمقر، بالإضافة إلى البرامج الخاصة بالفنيين المبتدئين والتدريب.

23- ولدى النظر في ما ورد أعلاه، فإن اللجنة:

(أ) سلمت بالدور الأساسي لإدارة الموارد البشرية داخل منظمة قائمة على المعرفة وبأهمية تحويل وظيفة الموارد البشرية إلى شريك استراتيجي أكثر فعالية؛

(ب) وأشارت إلى حالة تنفيذ مبادرات الموارد البشرية الجارية المبينة في الإطار الاستراتيجي للموارد البشرية وحثت على إكمالها في الوقت المناسب، بينما أقرت بالتزام الإدارة بإحراز تقدم في الأنشطة المنجزة للاستفادة بشكل كامل من تجديد الموارد البشرية؛

(ج) وأقرت بأهمية اعتماد خطة فعالة وأكثر إلزامية لتنقل الموظفين وحذرت من الآثار المالية المترتبة عن ذلك، وأوصت بالسعي إلى تنفيذها؛

(د) وشددت على ضرورة مواصلة تقليص الإطار الزمني للتعيين؛

- (هـ) وبينما أقرت بأن الجدارة والاستحقاق هما الاعتبار الأساسي في معايير الاختيار، فإنها شجعت الأمانة على تعيين مواطنين من البلدان غير الممتلئة أو الناقصة التمثيل من أجل التوازن الجغرافي وبين الجنسين بين القوى العاملة في المنظمة؛
- (و) ولاحظت أيضاً أنه تم تأجيل التدابير التي يجري اتخاذها لوضع خطة للمكافآت والتقدير والعقوبات من تكون مدعومة بنظام تقييم وإدارة الأداء، وذلك من أجل الأخذ بعين الاعتبار العمل الذي تضطلع به لجنة الخدمة المدنية الدولية في هذا الشأن؛ وحثت الأمانة على مواصلة هذا العمل وتقديم تقرير بشأنه في دورتها في ربيع عام 2012؛
- (ز) وأكدت كذلك على أهمية اعتماد سياسة واضحة بشأن التطوير الوظيفي؛
- (ح) وشددت على أهمية اعتماد إطار للكفاءات على مستوى المنظمة يهدف إلى تعزيز قدرة المنظمة على تعبئة قدراتها الخاصة بالموارد البشرية، وتأثير هذا الإطار في مجالات تعيين الموظفين وتقييمهم وتنمية قدراتهم؛
- (ط) وأكدت على أهمية إطلاعها بانتظام على تنفيذ مبادرات وأنشطة الموارد البشرية في إطار البرنامج العادي واستجابة لخطة العمل الفورية. وفي هذا الصدد، طلبت اللجنة إدراج آخر المعلومات عن تنفيذ المبادرات والأنشطة الجارية الموضحة في خطة العمل للفترة 2010-2011، في الإطار الاستراتيجي وخطة العمل بشأن الموارد البشرية للفترة 2012-2013 اللذين سيقدمان في دورتها في مايو/أيار 2012.

#### إطار النظم الإدارية ونظم المعلومات

#### التقرير المرحلي عن تطبيق نظام أوراكل (R12)

#### بالتوازي مع مشروع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

- 24- استعرضت اللجنة الوثيقة FC140/12 التي قدمت مستجدات تتعلق بالتقدم المحرز في مشروع نظام أوراكل (R12) بالتوازي مع مشروع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في الفترة من أبريل/نيسان إلى سبتمبر/أيلول 2011 والخطط المحددة للفترة من أكتوبر/تشرين الأول 2011 إلى أبريل/نيسان 2012.
- 25- وأحيطت اللجنة علماً بأن نطاق العمل الذي سينجز ضمن المشروع قد استُكمل الآن مع إنجاز مرحلة التصميم الرفيع المستوى للمشروع. وأعربت اللجنة عن مخاوفها مشددةً على ألا يُؤخذ بالتغييرات في نطاق العمل حيث تزيد من مخاطر عدم تحقيق الهدف الأولي من المشروع وهو إصدار كشوف مالية ممثلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بحلول سنة 2013.

26- ولاحظت الأمانة أنّ كفاءة التكلفة والقيمة مقابل المال من المحرّكات الأساسية لمرحلة التصميم الرفيع المستوى وأنه سيتمّ وصف المزايا ذات الصلة ووضع تقديرات كميّة لها بالتفصيل عند استكمال التصميم المفصّل الجاري حالياً. وستُرفع نتائج هذا التحليل إلى اللجنة في دورتها المقبلة في مايو/أيار 2012.

27- واستناداً إلى استعراض المعلومات المقدّمة، فإن اللجنة:

- (أ) أكدت على أهمية ضمان تنفيذ أهداف المشروع الأساسية للامتثال للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، والاستعاضة عن نظام المحاسبة الميداني، وتحديث نظام أوراكل (R12) وفق المواعيد المحددة للمشروع وضمن تقديرات الميزانية المقرّرة؛
- (ب) ولاحظت أهم المخاطر التي تواجه المشروع والمعروضة في الوثيقة، لا سيّما تلك المرتبطة بإدارة التغيّرات في المكاتب الميدانية، ووجّهت المشروع ليمضي في تنفيذ إجراءات التخفيف المحددة لمواجهة هذه المخاطر؛
- (ج) وطلبت إلى الأمانة أن تدرج في تقريرها القادم إلى لجنة المالية المزيد من المعلومات بشأن مزايا الجهود المبذولة في إطار نظام أوراكل (R12) بالتوازي مع مشروع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وكيف يمكن لها أن تساهم في تحقيق الرؤية الاستراتيجية للمنظمة؛
- (د) وطلبت إلى الأمانة تقديم تفاصيل عما ينطوي عليه المشروع من كفاءة تكلفة وقيمة مقابل المال في دورتها المقبلة في مايو/أيار 2012.

#### عضوية لجنة المبادئ الأخلاقية

28- استعرضت اللجنة الوثيقة FC140/13 المعنونة "عضوية لجنة المبادئ الأخلاقية"، بالإضافة إلى ضميمه الوثيقة FC140/13 التي تتضمن مقتطفاً من تقرير الدورة الثالثة والتسعين للجنة الشؤون الدستورية والقانونية التي انعقدت في سبتمبر/أيلول 2011 حول الموضوع نفسه.

29- ووافقت اللجنة على تزكية المرشحين الثلاثة التالية أسماؤهم من أجل موافقة المجلس:

(أ) السيد نغونلاردج كابرا مبايدجول (Ngonlardje Kabra Mbaidjol) (تشاد)

(ب) السيدة آن ماري تايلور (كندا، فرنسا، الولايات المتحدة الأمريكية)

(ج) السيد خوسيه زالاكيت (José Zalaquett) (شيلي)

30- وأخذت اللجنة علماً بأن لجنة المبادئ الأخلاقية قد أنشئت مؤخراً، واقترحت بأن يقوم رئيساً كل من لجنة المالية ولجنة الشؤون الدستورية والقانونية بمراجعة الإجراءات بشكل مشترك بغية التوصل إلى اتفاق بشأن تقسيم العمل، ورفع تقرير بهذا الشأن إلى المجلس في يونيو/حزيران 2012. وفي هذا الصدد، قُدمت مجموعة من الملاحظات بشأن

القضايا المتعلقة بضرورة وضع تعريف واضح لمعايير ترشيح أعضاء من خارج المنظمة بالإضافة إلى معايير الاختيار، بما في ذلك أدوار لجنة المالية ولجنة الشؤون الدستورية والقانونية في عملية الترشيح.

31- وإن اللجنة:

(أ) أوصت بأن يوافق المجلس على تعيين كل من السيد نغونلاريج كابرا مبايدجول والسيدة آن ماري تيلور والسيد خوسيه زالاكيت كأعضاء من خارج المنظمة في لجنة المبادئ الأخلاقية؛

(ب) ووافقت على مراجعة إجراءات اختيار وترشيح مرشحين من خارج المنظمة في لجنة المبادئ الأخلاقية كجزء من عملية مشتركة مع لجنة الشؤون الدستورية والقانونية.

#### التقدم المحرز في برنامج الإقرار المالي

32- نظرت اللجنة في التقدم المحرز والخطوات المقبلة في تنفيذ برنامج الإقرار المالي. وأشارت بارتياح إلى أنه يجري تنفيذ المرحلة التجريبية للبرنامج وفقاً للمخطط الزمني المنصوص عليه بموجب خارطة الطريق التي استعرضتها اللجنة في دورتها الخامسة والثلاثين بعد المائة في أكتوبر/تشرين الأول 2010. وتنص خارطة الطريق على وضع الصيغة النهائية للمشروع التجريبي في ديسمبر/كانون الأول 2011، على أن يبدأ التطبيق الكامل للبرنامج في أوائل عام 2012. ولاحظت اللجنة أن برنامج الإقرار المالي سيشمل قرابة 250 موظفاً في المقر، وما يصل إلى قرابة 600 موظف في مختلف إدارات المنظمة وشعبها. وتضمن ذلك جميع الموظفين من فئة مد -1 وما فوقه، بالإضافة إلى موظفين آخرين يشغلون مناصب حساسة، مثل تلك المتعلقة بالمشتريات واستثمار أصول المنظمة.

33- وإن اللجنة:

(أ) شجعت الأمانة على إنجاز العملية التجريبية بحلول يناير/كانون الثاني 2012، مع إدخال تحسينات أخرى على الاستبيان بهدف إصدار برنامج الإقرار المالي وعرضه للاستعراض في دورة مقبلة من دورات اللجنة.

#### الرقابة

#### التقرير المرحلي عن تنفيذ التوصيات الصادرة عن المراجع الخارجي

34- استعرضت اللجنة ما أُحرز من تقدم في مجال تنفيذ توصيات المراجع الخارجي ملاحظةً أن التقرير المرحلي قد تضمن، وفقاً للممارسة المرعية، تعليقات المراجع الخارجي.

35- وأعرب المراجع الخارجي عن ارتياحه العام إزاء التقدم المحرز بشأن التوصيات ولاحظ أن تحديثاً كاملاً عن وضع تنفيذ التوصيات كافة سيرد في تقريره المفصل عن حسابات الفترة 2010-2011.

36- وردا على الأسئلة والملاحظات بشأن توصيات محدّدة في الوثيقة، أشارت اللجنة إلى أنّها ستناقش مسألة الالتزامات المتعلقة بالموظفين في دورتها العادية المقبلة في مايو/أيار 2012.

37- ولدى مناقشة شكل التقرير المرحلي ومحتواه، فإن اللجنة:

- (أ) طلبت إدراج جدول يوجز حالة التوصيات والمواعيد المحددة للتنفيذ في التقارير المقبلة.
- (ب) أعربت عن تطلّعها إلى الحصول على تقرير مرحلي محدّث خلال دورتها العادية المقبلة.
- (ج) طلبت رفع تقرير عن اتفاقات البلد المضيف لتنظر فيه في دورتها في مايو/أيار 2012.

تحسين أساليب عمل لجنة المالية وكفاءتها

### برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة المالية في الفترة 2010-2013

38- لاحظت اللجنة أنّ النسخة الحالية لبرنامج عملها المتعدد السنوات للفترة 2010-2013 تقدم لمحة عامة جيدةً لمسؤولياتها وأهدافها. كما لاحظت أنّ برنامج عمل لجنة المالية المتعدد السنوات للمسائل المتعلقة ببرنامج الأغذية العالمي قد أدرج في وثيقة منفصلة. وإقراراً من اللجنة بأنّ برنامج عملها المتعدد السنوات هو وثيقة حية، فإنها قرّرت ما يلي:

- (أ) تعزيز برنامج عملها المتعدد السنوات من خلال إضافة خارطة طريق تعرض الموعد الذي ستنظر فيه اللجنة في المسائل المحددة خلال الفترة المعنية. وينبغي لخارطة الطريق أن تتضمّن مسائل مواضيعية، بما في ذلك المواضيع التي نوقشت في الدورة الأربعين بعد المائة؛
- (ب) ودمج برنامج العمل المتعدد السنوات لمنظمة الأغذية والزراعة وبرنامج العمل المتعدد السنوات لبرنامج الأغذية العالمي في وثيقة موحّدة؛
- (ج) وإعادة النظر في برنامج عملها المتعدد السنوات المراجع في دورة اللجنة التي ستعقد في مايو/أيار 2012.

حالة التوصيات المعلقة الصادرة عن لجنة المالية

39- إنّ اللجنة:

- (أ) رحّبت بالوثيقة الموحّدة عن حالة توصياتها المعلقة؛
- (ب) ولاحظت العلاقة القائمة بين الوثيقة وبرنامج عملها المتعدد السنوات؛
- (ج) وطلبت إعداد نسخة محدّثة عن الوثيقة لتنظر فيها في بداية كل دورة عادية.

## أساليب عمل لجنة المالية

40- لاحظت اللجنة أهمية إجراء استعراض بشكل مستمر لأساليب عملها بهدف تحقيق أهدافها ومقاصدها الجامعة في سياق إصلاح حوكمة المنظمة. كما ناقشت عدداً من الأفكار في هذا الصدد، بما في ذلك الاتصالات فيما بين الدورات، والجلسات الإعلامية غير الرسمية للأمانة، وتعزيز برنامج عملها المتعدد السنوات، واستخدام العروض التمهيدية السمعية البصرية لأهم بنود جدول الأعمال. وإنّ اللجنة:

- (أ) طلبت إلى الأمانة تنظيم حلقة دراسية سنوية غير رسمية مع التركيز على المعلومات التقنية والتاريخية المرتبطة بأهم المواضيع التي تندرج تحت إطار ولاية اللجنة؛
- (ب) وإن أحيطت علماً بالمعلومات التي زوّدها بها الرئيس المستقل للمجلس بشأن أساليب الزيارات الميدانية التي يقوم بها أعضاء المجلس، قررت النظر في زيارات مشابهة في المستقبل يقوم بها أعضاء اللجنة بهدف تعزيز مناقشات اللجنة وإثرائها، ودعم توصياتها إلى المجلس بالمعلومات الكافية؛
- (ج) وافقت على النظر في اعتماد الأدوات والآليات اللازمة للتواصل غير الرسمي بين أعضاء اللجنة فيما بين الدورات.
- (د) وافقت على أن تقوم، في دورتها المقبلة في نوفمبر/تشرين الثاني 2011، بمناقشة إمكانية مشاركة الرئيس و/أو نائب الرئيس في المؤتمرات الإقليمية.

## مسائل أخرى

### موعد ومكان انعقاد الدورة الواحدة والأربعين بعد المائة

41- تم إبلاغ اللجنة بأنه تقرر مبدئياً عقد الدورة الواحدة والأربعين بعد المائة في روما في الفترة من 2 إلى 4 نوفمبر/تشرين الثاني 2011.

## أية مسائل أخرى

### استعراض ترتيبات السفر في إطار منظومة الأمم المتحدة (JIU/REP/2010/2)

42- استعرضت اللجنة التقرير الصادر عن وحدة التفتيش المشتركة JIU/REP/2010/2 والمعلومات الإضافية بشأن تنفيذ المنظمة للتوصيات الواردة في هذا التقرير.

43- وإنّ اللجنة :

- (أ) رحّبت بجهود المنظمة لتحقيق الوفورات في التكاليف والكفاءة في الميزانية المخصصة للسفر؛
- (ب) وأعرّبت عن ارتياحها لتنفيذ الإجراءات التي أعلن عنها في اجتماع شبكة السفر المشتركة بين الوكالات في أكتوبر/تشرين الأول 2011 ووضع برنامج الفندق المفضل للأمانة بالتعاون مع الوكالات الأخرى التي تتخذ من روما مقراً لها؛
- (ج) وشدّدت على أهمية تحديث نظام تخطيط موارد المنظمة (أوراكل) وتنفيذ نظام المعايير المحاسبية الدولية في القطاع العام في المنظمة بهدف تعزيز عملية رفع التقارير حول الأنشطة المرتبطة بالسفر.
- (د) وطلبت إعداد تقارير منتظمة عن مصروفات السفر والتقدم المحرز في الجهود الهادفة إلى تحقيق الكفاءات، على نحو ما هو وارد في التوصية 9 من التقرير الصادر عن وحدة التفتيش المشتركة.



## الملحق الأول

### الوثائق المعروضة للعلم

- حالة الاشتراكات المقررة والمتأخرات حتى 30 يونيو/حزيران 2011 (الوثيقة FC 140/INF/2)
- الحسابات المراجعة - صندوق التسليف والإدخار في المنظمة-2010 (الوثيقة FC 140/INF/3)
- حالة إجراءات النزاهة والائتمان (الوثيقة FC 140/INF/4)
- الهيئة الأوروبية لمكافحة الحمى القلاعية - ميزانية الفترة 2012-2013 (الوثيقة FC 140/INF/5)
- الهيئة الإقليمية للإنتاج الحيواني وصحة الحيوان في آسيا والمحيط الهادي - ميزانية عام 2010 (الوثيقة FC 140/INF/6)
- ميزانيات هيئات مكافحة الجراد الصحراوي للفترة 2012-2013 (الوثيقة FC 140/INF/7)
- توصيات وقرارات لجنة الخدمة المدنية الدولية ومجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة إلى الجمعية العامة (بما في ذلك التغييرات في جداول المرتبات والبدلات) (الوثيقة FC 140/INF/8)
- تقارير وحدة التفتيش المشتركة للأمم المتحدة
- المنظور البيئي لمؤسسات منظومة الأمم المتحدة: استعراض سياساتها وممارساتها في مجال الإدارة البيئية الداخلية (JIU/REP/2010/1) (الوثيقة FC 140/INF/9)